

**Pour vous familiariser, lire attentivement les instructions avant de procéder à l'assemblage.**

Identifiez les pièces.

Note : Il est préférable d'effectuer l'assemblage de l'enrouleur SIMPLICITÉ lorsque l'étais est à l'horizontal.

**PRÉPARATION DES PIÈCES :**

1. Si les sertissages (NO 5) ne sont pas ronds, vous devez les limer pour les rendre le plus rond possible
2. Mesurez les diamètres de l'étais (NO 7) et des sertissages (NO 5). Pour percer les coussinets (NO 2 et 2a), introduisez-les dans l'extrusion de 2 pouces que vous avez avec vos pièces.

**Pour avoir un perçage de précision, utilisez une perceuse de table (press drill).**

3. **a)** Les coussinets (NO 2) doivent être percés 3/32 " plus grand que le diamètre du sertissage (NO 5). Il est préférable de grossir le trou pilote progressivement afin d'obtenir le bon diamètre.  
**b)** Les coussinets (NO 2A) doivent être percés 3/32 plus grand que le diamètre de l'étais, toujours à l'aide de l'extrusion de 2 pouces fourni avec vos pièces. Gardez l'extrusion de 2 pouces pour la modification de votre voile, si requis.
4. Percez les rondelles de nylon (NO 13) le même diamètre que votre sertissage (NO 5). À l'installation, utilisez la rondelle de 3 1/2 " pour le haut, afin que les drisses au mât ne s'accrochent pas à la poulie (NO 4). Si la rondelle de nylon est trop grande, voir feuille de référence, dessin NO 4.
5. À partir des trous pilotes, percez les butoirs (NO 1) d'un diamètre égal à celui des sertissages (NO 5), en gardant les cales en place pour l'opération de perçage.

**INSTALLATION :**

6. Enfilez toutes les sections une dans l'autre en insérant entre chacune, les coussinets (NO 2A) sur la tête des manchons (NO 3) excepté pour la section de tête.

NOTE : Si les sections sont difficiles à insérer, limez les trois pattes sur le diamètre extérieur des manchons (NO 3).

INCLUS : Ruban plastic blanc, pour couvrir les joints des sections.

7. **TRÈS IMPORTANT** : Les pièces (NO 1, 2, & 13) doivent être installées sur les sertissages (NO 5) ET NON SUR LE CABLE DE L'ÉTAI. : Enlevez les cales entre les deux morceaux du butoir(NO 1) pour l'installation.  
Pour eau sale, utiliser le ruban blanc pour isoler les no 1 du no 5.  
Coupez le bas de la section de tête comme indiqué sur la feuille de référence, dessin 2.  
Il faut s'assurer que l'étais soit bien tendu de façon à obtenir la longueur juste, pour couper la section.  
L'extrémité coupée devra être adoucie comme à l'origine.

8. Insérez les coussinets (NO 2) sur la section de tête et la section du bas. Installez les rondelles de nylon (NO 13).
9. Installez les butoirs (NO 1) sur les sertissages (NO 5), en évitant toutefois que la poulie de la section de tête de l'enrouleur, ne touche le mât.
10. Installez la drisse de l'enrouleur à la poulie (NO 4), sans la couper, nouez ensemble les extrémités afin de ne pas perdre en montant l'enrouleur.
11. Installez une petite corde à partir du guide (NO 14) jusqu'au balcon tribord. Voir feuille de référence, dessin 5. Installez les tiges (NO 16) au garde de câble (no 15) sans qu'elles ne touchent le moulinet (NO 10).
12. L'enrouleur installé, l'étai est tendu et le ridoir est bien barré. Hissez la voile avec la drisse de l'étape 10 et bien étarquer. Fixez la drisse au taquet (NO 9) et coupez l'excédent du cordage qui servira de corde au moulinet, voir feuille de référence, dessin 3.
13. Enroulez la voile, à la main, côté tribord, voir feuille de référence dessin 3.
14. Passez un bout de cordage dans l'orifice suite sur le dessus du moulinet (NO 10). Nouez cette extrémité sur le dessus du moulinet, puis faites 4 à 5 tours de cordage autour de celui-ci dans le sens anti-horaire. Voir feuille de référence, dessin 3.
15. Fixez la poulie (incluse) sur le pont du bateau, près du bord. Pour l'alignement, voir feuille de référence, dessin 1.
16. Fixez le taquet (inclus) à la portée de la main au cockpit.
17. Utiliser la corde 3/16 si vous préférez un hale bas.

#### **HIVERNAGE :**

Toujours placer la rainure de voile vers le bas pour éviter l'accumulation de glace.

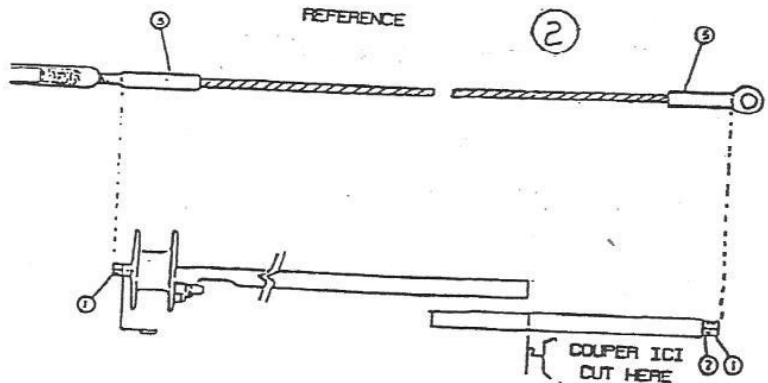
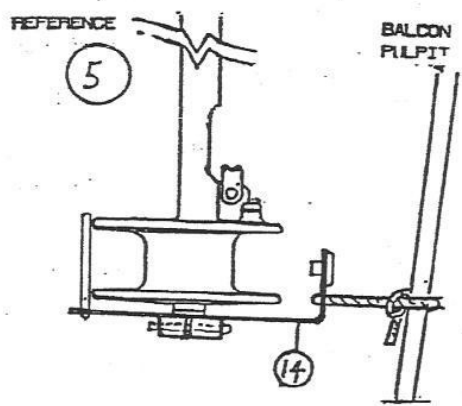
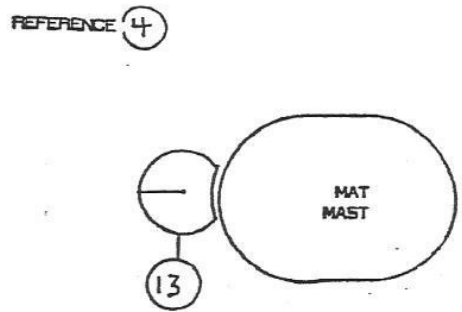
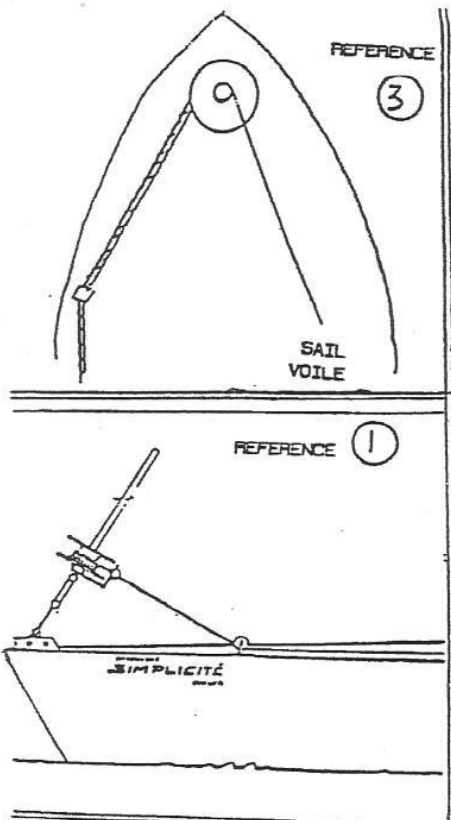
#### **UTILISATION :**

Pour dérouler la voile : Laissez filer la corde du moulinet, puis bordez l'écoute.

Pour enrouler la voile : Laissez filer l'écoute et bordez la corde du moulinet.

#### **NOTE :**

Simplicité n'assume aucune responsabilité quant aux blessures et/ou aux dommages matériels pouvant résulter de l'utilisation de l'appareil.



INSTRUCTIONS POUR COUPER  
CUTTING INSTRUCTIONS

VOILERIE

Remplacer les oillets du haut & bas du génois par des sangles en dacron. Plus flexible.

SAIL LUFF

Replace top & lower grommets of the genoa by dacron webbing straps More Flexible.